

Náttúruhevni linnar gikt, tunglyndi og vekttrupulleikar

Seinastu 20 árin hava íslendingar nýtt eitt evnið, ið verður nevnt NATEN. Hetta er ein náttúruheilivágur burturav og tað er ikki smávegis, hvønn linna íslendingar hava fingið at at nýta hendan náttúruheilivág.

Naten hevur linna gikt, liðagikt, pinu í knøum og ryggi. Heilivágurin hevur hjálpt uppá hjartað og blóðrenslid. Tað hevur hjálpt uppá sodningina, húðina, tunglyndi, allergi, vekttrupulleikar, vekt-javnvág, ellistekin, erti svøvn, hovin bein og fótur og fólk hava fingið meira orku. Eisini hevur NATEN styrkt immunverjuna.

Gott fyr ítróttarfólk

Pollen Royal Gelé, sum nýtt verður í NATEN, kemur frá Arizona í USA. Tað verður tikið úr einum øki, sum kallast High Desert, og hetta økið verður roknað fyr í verða eitt hitt reinasta umhvørvi í heiminum. Ongi evnir verða nýtt fyr í at

sproyta móti skaðadjórum í bókini »Livskraftur« skrivar Noel Johnson, at orkan hjá ítróttarmanninum økist upp til 40-50 prosent við nýtslu av pollen korni. Hetta hevur samband við at reyðu blóðlikaminu økjast við upp til 25 prosents. Hesi flyta súrevni til vøddar og tí meira orku. NATEN hevur patent uppá ein hátt at bróta pollenkrjanina. Hetta verður kallað »double crack«, soleiðis at líkamid upptekur betri vitaminir og miner alir, sum eru í pollen. Evnið verður frystiturkað í eitt samadøgur, soleiðis, at tað kann goymast í fleiri ár, uttan at góðskan verður verri av tí.

NATEN er náttúruheilivágur, sum er framleiddur undir strongum eftirliti í U.S.A. og í Noregi. Heilivágurin er góðkendur sum söluvøra í Norðurlondum og hesi hava eitt hitt strangasta eftirlitið fyr í sølu av náttúruheilivági.

Sethús til sølu

Sethús, matr. nr. 282 ak, Vestmanna verða við hesum lýst til sølu.

Grundøki: 642 m²
Húsaavidd: 139 m², tvær innrættaðar hæddir
Byggiár: 1981

Áhugað kunnu venda sær til deild bankans í Vestmanna, tlf. 24147.



FØROYA BANKI

VALUTAKURSIR

		22.11.95	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollari	545,85	547,60
Bretland	Pund	850,10	863,55
Týskland	Markur	387,77	388,14
Svøríki	Króna	83,60	82,39
Noreg	Króna	87,88	87,79
Frakland	Frankur	112,36	111,85
Belgia	Frankur	18,870	18,887
Sveits	Frankur	480,71	480,44
Holland	Gyllin	346,30	346,21
Italia	Liri	0,3436	0,3434
Finnland	Markur	130,03	128,81
Ísland	Króna	9,46	9,47
Eysturriki	Skillingur	55,149	55,192
Spania	Pesetas	4,525	4,484
Portugal	Escudos	3,713	3,688
Kanada	Dollari	404,57	409,72
Grikkaland	Drakmur	2,369	2,386
Japan	Yen	5,3741	5,3732
Írland	Pund	877,92	886,03
	XEU	710,53	712,58

Kelda: Føroya Sparikassi



Søluveildin í Preston varð stovnað fyr í góðum mánaði síðani. Har verður ein uppgávan at framleiða vørur, sum bretska marknaðurin hevur brúk fyr. Vinstrumegin sigggjas: Irvine Edwards, sölustjóri, og Poul Michelsen, stjóri á Faroe Seafood Prime

Faroe Seafood Prime stovnar søluveild í Preston:

Marknaðurin skal gera av hvat vit fara at framleiða

Í eini roynd at sleppa inn aftur á bretska marknaðin, hevur fiskasølan stovnað søluveild í Preston, miðskeiðis í Bretlandi. Poul Michelsen, stjóri, sigur, at samstarv er framvegis við deildina í Grimsby, men at nýggja deildin skal virka fyr í at finna nýggjar marknaðir, sum ikki hava verið royndir áður

Hertfyr læt Faroe Seafood upp søluveild í Preston. A deildin starvast trí fólk, tveir bretar og ein føroyingur.

Irvine Edwards, stjóri á nýggju søluveildini, hevur seinastu 10 árin arbeitt á Grimsby deildini, sum Fiskasølan átti. Hini eru John Boyles, sum er serkønur í lidavørur, og Barbara Jøndóttir, arbeidir á skrivstovuni.

Poul Michelsen, stjóri á Fiskasøluni, sigur við Sosialin, at nú deildin í Grimsby er farin á aðrar hendur, roynir fyrítøkan at fóta sær við nýggjum söluframtøki á marknaðinum.

Faroe Seafood samstarvar frameftir við deildina í Grimsby, men bretska marknaðurin er meir enn bert tað, sum tann fyrítøkan hevur at bjóða, heldur Poul Michelsen.

Ti roynir fyrítøkan at ganga aðrar leiðir, eitt nú at finna nýggj viðskiftafólk og stovnar, og bjóðar aðrar vørur fram á marknaðin, sum føroyingar ikki áður hava framleitt.

Hava bert selt hálvliðna vøru

Føroyingar hava verið kendir fyr í selja hálvliðnar fiskavørur á bretska marknaðinum. Nú fara vit at stovna eitt framleiðslulið aftrat, sum er eitt slag av sölumenning, samstundis sum tað gevur meira arbeiði

í Føroyum, sigur Poul Michelsen.

Irvine Edwards, stjóri, sigur við Sosialin, at nógvir møguleikar eru á bretska marknaðinum, og at teir hava verið har alla tíðina.

Høvuðsspurningurin hevur verið, um vit taka avbjóðingina. Tað er m.a. at spyrja marknaðin, hvørjar vørur hann vil hava, fyr síðani at framleiða tað, sum eftirspurningur er eftir.

Ti er tað ein uppgáva hjá okkum á nýggju søluveildini, at vit ikki bert fara út til viðskiftafólk og stovnar at siga teimum, hvørjar vørur vit hava, men heldur at spyrja marknaðin, hvønn tørv hann hevur, og at framleiða tað, sigur Irvine Edwards.

Tað hevur alt at týða fyr Fiskasøluna, at vit hava søluveild í Bretlandi, av tí at tað er so umráðandi at hava neyvt samband við keyparar.

Roynd nýggjar marknaðir

Hvørjar møguleikar hevur Fiskasølan at fíla pláss á enska marknaðinum?

Arbeiddið hjá okkum í Preston er øðrvísi enn tað, sum vit fingust við í Grimsby. Har arbeiddu vit serliga fyr í selja til handlar, eitt nú Mark & Spencer, Sainsbury og aðrar stórfyrirtekur. Nú fara vit at innflyta hagræiddan fisk úr Føroyum til virkir í Bretlandi, sum

síðani góðska vøruna. Á henda hátt verður gjørt mest møgulegt við fiskin, aðrenn hann fer úr Føroyum. Tað gevur meira arbeiði, umframt at søluveildin í Preston fær hægri prís fyr vøruna, sigur Irvine Edwards.

Sölustjóri sigur annars, at nógvi viðskiftafólk eru tey somu sum í Grimsby, men at vørumenningin, sum her er talan um, gevur fyrítøkuni nýggjar møguleikar.

I framtíðini er ætlanin at selja lidnar vørur beinleiðis til brúkaran. Tað krevur, at virkini í Føroyum uppfylla høvdu krøvini, sum verða sett til slíkan marknað.

Um tað skal gerast, mugu føroysku virkini gera fløgur í nýggja útgerð, sigur Irvine Edwards, og upplýsir, at Fiskasølan hevur tosað við nøkur føroysk virkir um projekt av slíkum slag.

Framtíðin at selja beinleiðis til brúkaran

Nýggja søluveildin í Preston ætlar í framtíðini so vítt sum tilber, at lata fiskavørurnar beinleiðis til handlar og virkir í Bretlandi. Hetta verður gjørt fyr í at sleppa undan at hava fiskavørur á goymslu, av tí at tað er so peningakrevjandi.

Poul Michelsen er í løtuni á søluferð í Japan. Aðrenn hann fór avstað, segði hann við Sosialin, at John Boyles, sum er settur í Preston, er serkønur í lidnavørur, og at næsta søluframstigið tí verður at selja lidnavørur til matstovur, hotell og stórir stovnar, eitt nú sjúkrahús o.a., umframt beinleiðis til brúkaran, sum um kølidiskin í handlunum keypir lidnan døgurðamat.

Dagney

Mikinesmálningar

til sølu.

Áhugað skrivið til Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn, undir

Bill. mrk. 5001